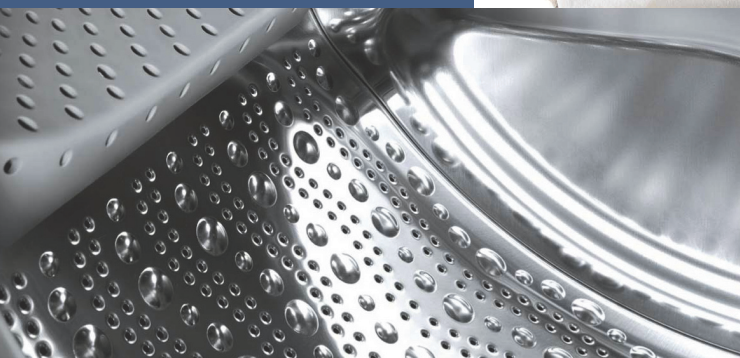




Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Práčka
WLG20260BY



BOSCH

sk Návod na používanie a inštaláciu

Vaša nová práčka

Rozhodli ste sa pre práčku značky Bosch.

Venujte prosím niekoľko minút vášho času na prečítanie a zoznámenie sa s prednosťami vašej práčky.

Na zabezpečenie vysokej kvality značky Bosch bola u každej práčky, ktorá opúšťa náš závod starostlivo preskúšaná jej funkčnosť a bezchybný stav.

Ďalšie informácie k našim výrobkom, príslušenstvu, náhradným dielcom a servisu nájdete na našej internetovej stránke www.bosch-home.com alebo sa obráťte na naše strediská zákazníckeho servisu.

Ak návod na použitie a inštaláciu opisuje rôzne modely, bude na príslušných miestach upozornené na rozdiely.



Práčku uveďte do prevádzky až po prečítaní tohto návodu na používanie a inštaláciu!

Pravidlá zobrazenia

Varovanie!

Táto kombinácia symbolu a signálneho slova upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania varovania môže byť smrť alebo poranenia.

Pozor!

Toto signálne slovo upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu. Následkom nerešpektovania môžu byť materiálne škody a/alebo škody na životnom prostredí.



Upozornenia týkajúce sa optimálneho používania spotrebiča / užitočné informácie.

1. 2. 3. / a) b) c)

Jednotlivé kroky postupu sa zobrazia označené číslami alebo písmenami.

■ / -

Výpočet (vymenovanie) sa zobrazí označený okienkami alebo odrážkami.



Obsah

Pred praním

■ Stanovené použitie	4
■ Bezpečnostné upozornenia	5
■ Ochrana životného prostredia	7
■ Zoznámenie sa so spotrebičom	8
■ Zásuvka na pracie prostriedky	9
■ Ovládacie/Indikačné prvky	10
■ Najdôležitejšie v skratke	11

Obsluha spotrebiča

■ Pranie	12
■ Prehľad programov	20
■ Signál	24
■ Hodnoty spotreby	25
■ Sensorika – tak inteligentná je Vaša práčka	27

Čistenie a údržba

■ Ošetrovanie a údržba	28
■ Upozornenia v indikačnom poli	32
■ Poruchy, čo je nutné robiť?	33
■ Zákaznícky servis	35

Inštalácia spotrebiča

■ Obsah dodávky	36
■ Inštalácia	38
■ Odstránenie prepravných poistiek	40
■ Prípojka vody	42
■ Vyváženie	45
■ Elektrické pripojenie	46
■ Pred 1. praním	47
■ Preprava, napr. pri sťahovaní	48

Register

49



Stanovené použitie

- Výhradne na použitie v domácnosti.
- Práčka je vhodná na pranie textílií vhodných na pranie v práčke a ručné pranie vlny v pracom roztoku.
- Na prevádzku so studenou pitnou vodou a bežnými pracími a ošetrojúcimi prostriedkami, ktoré sú vhodné na použitie v práčkach.
- Pri dávkovaní všetkých prací, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Práčku môžu obsluhovať deti od 8 rokov, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú **pod dozorom** alebo ak boli **poučené** zodpovednou osobou.
- Udržujte domáce zvieratá v dostatočnej vzdialenosti od práčky.

Prečítajte si tento návod na používanie a návod na inštaláciu a všetky ostatné informácie priložené k práčke a postupujte podľa nich.

Podklady si odložte na neskoršie použitie.



Bezpečnostné upozornenia

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo pre deti!

- Nenechávajte pri práčke deti bez dozoru.
- Nedovoľte nikdy deťom, aby sa s práčkou hrali.
- Zabráňte tým, aby sa deti zavreli dovnútra spotrebiča a dostali sa do nebezpečenstva ohrozenia života.
Pri spotrebičoch, ktoré doslúžili:
 - Vytiahnite sieťovú zástrčku.
 - odrežte sieťové vedenie a odstráňte so zástrčkou.
 - zničte zámok dvierok.
- Deti nesmú bez dozoru vykonávať žiadne čistiace a údržbové práce.
- Deti sa môžu pri hraní zabalíť do obalov/fólií a častí obalu alebo si tieto natiahnuť cez hlavu a udusiť sa.
Fólie, obaly a ich časti udržiavajte mimo dosahu detí.
- Sklo vkladacích dvierok je pri praní s vysokými teplotami horúce. Zabráňte deťom dotýkať sa horúcich dvierok.
- Pracie a ošetrovacie prostriedky môžu pri konzumácii spôsobiť otravu resp. pri kontakte viesť k podráždeniu očí/pokožky.
Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajúte mimo dosah detí.

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo výbuchu!

Kúsky bielizne vopred ošetrované čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi rozpúšťadlá, napr. odstraňovače škvŕn/prací benzín, môžu po vložení spôsobiť výbuch.

Kúsky bielizne je nutné predtým dôkladne ručne preprať.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo oparenia!

Pri praní s vysokými teplotami môže dôjsť pri kontakte s horúcim pracím roztokom, napr. pri odčerpaní horúceho pracieho roztoku do umývadla, k obareniu. Nechajte prací roztok vychladnúť.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia spotrebiča!

- **Krycia doska sa môže zlomiť!**
Nestúpajte na práčku.
- **Otvorené vkladacie dvierka sa môžu zlomiť alebo sa môže práčka prevrátiť!**
Neopierajte sa o otvorené dvierka práčky.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo pri siahnutí do/uchopení točiaceho sa bubna!

Pri siahnutí do otáčajúceho sa bubna si môžete poraniť ruky.

Nesiahajte do točiaceho sa bubna. Počkajte, až sa bubon prestane točiť.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo pri kontakte s tekutými pracími/ošetrojúcimi prostriedkami!

Pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky počas prevádzky môže prací/ošetrojúci prostriedok vystreknúť.

Pozor pri otvorení zásuvky na pracie prostriedky.

Pri kontakte s očami/pokožkou dôkladne vypláchnite/opláchnite.

V prípade náhodného požitia vyhľadajte lekársku pomoc.



Ochrana životného prostredia

Obal/Starý spotrebič




Obal zlikvidujte ekologicky.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o zaobchádzaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

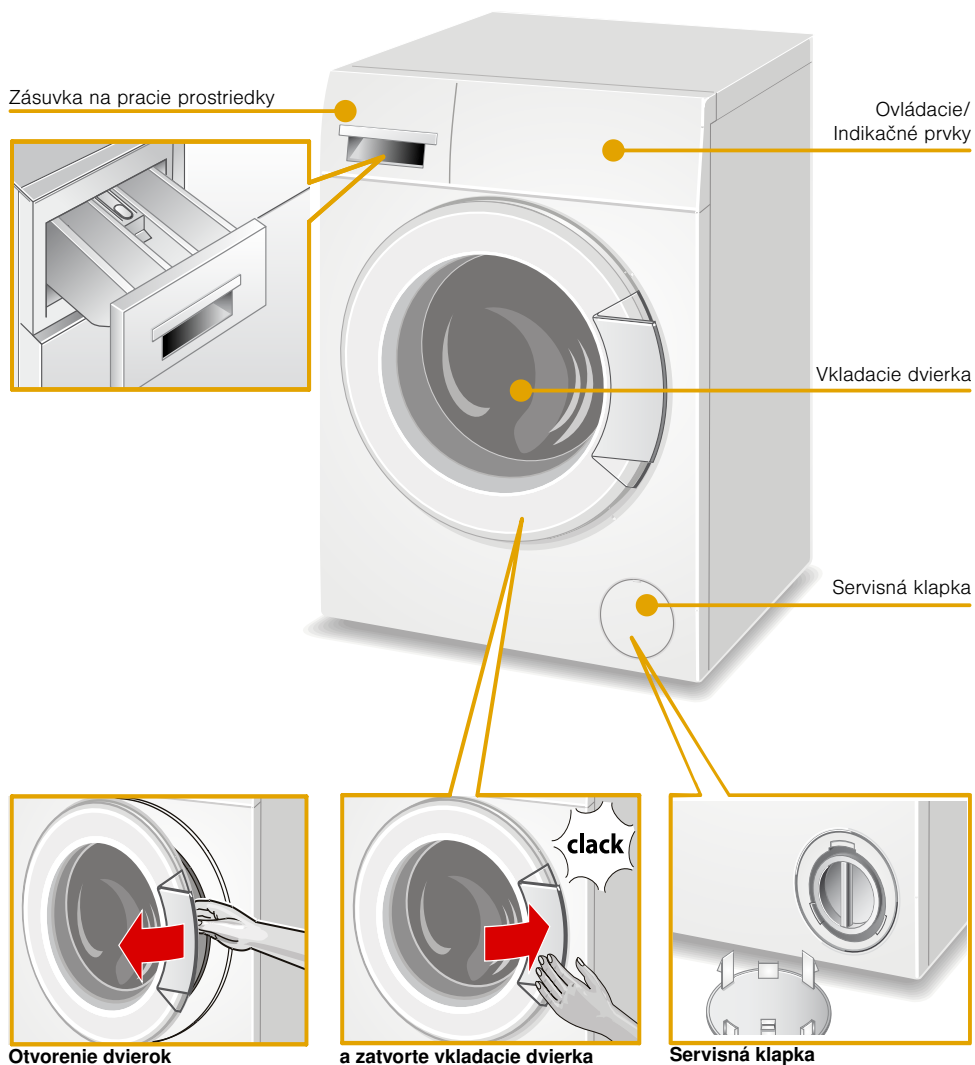
Smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu použitých spotrebičov, platný v celej EÚ.

Pokyny na úsporu

- Využívajte maximálneho množstva bielizne príslušného programu.
- Normálne znečistenú bielizeň perte bez predpierania.
- **Režim na úsporu energie:** Osvetlenie signalizačného poľa po niekoľkých minútach zhasne, bliká  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Na aktivovanie osvetlenia zvolte ľubovoľné tlačidlo.
Režim na úsporu energie nebude aktivovaný, keď beží program.
- Ak sa bude bielizeň následovne sušiť v sušičke, zvolte otáčky pri odstreďovaní podľa návodu výrobcu sušičky.

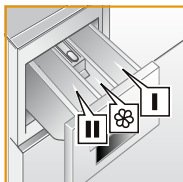
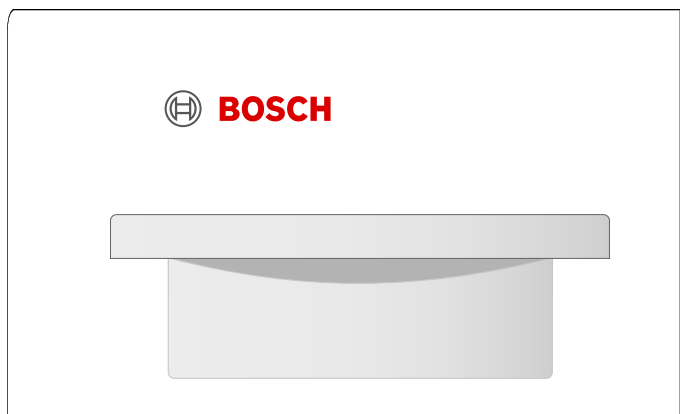


Zoznámenie sa so spotrebičom





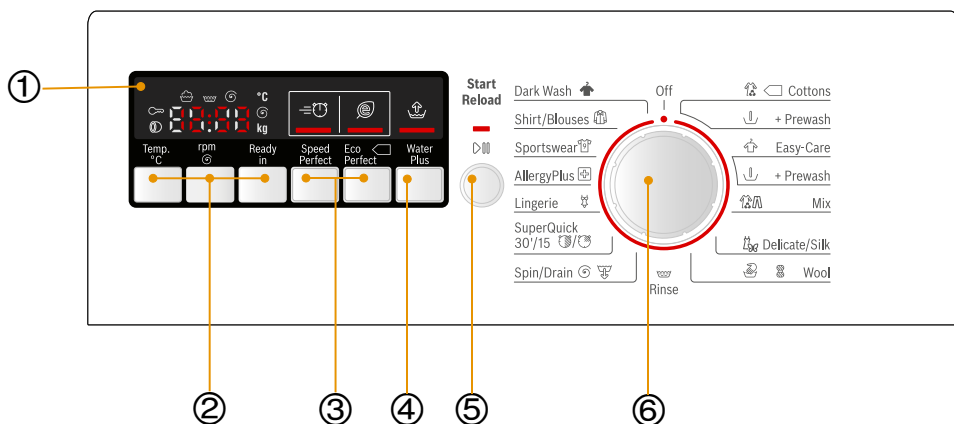
Zásuvka na pracie prostriedky



- | | |
|-----------|---|
| Komora I | Prací prostriedok pre predpieranie |
| Komora ☘ | Aviváž, škrob; neprekračujte max |
| Komora II | Prací prostriedok na hlavné pranie, zmäkčovadlá, bieliaci prostriedok, soľ na škvry |



Ovládacie/Indikačné prvky



① Indikačné pole pre nastavenia a informácie

V indikačnom poli	Nastavenia	Opis
-------------------	------------	------

col d - 90 °C	Teplota	Teplota (c o l d = studená)
---- 1200* rpm (Ot./min)	Počet otáčok pri odstreďovaní	Zvoľte otáčky odstreďovania (* podľa modelu) alebo --- (Stop pláchanie = bez konečného odstreďovania. Po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode).
1 - 24 (h)	Ready in (Hotové za)	po skončení programu...hod.
5.0* kg	Množstvo náplne	Maximálne zaťaženie (* podľa programu)
End	Zobrazenie stavu	Zobrazenia k priebehu programu: Pranie, Pláchanie, Odstreďovanie, Doba trvania programu popr. Koniec programu
		Otvorte vkladacie dvierka, doplňte bielizeň → <i>Strana 17</i>
		Detická poistka → <i>Strana 17</i>

Zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvoľte navyše možnosti.

② Zvoľte a zmeňte tlačidlá **Temp. °C** (Teplota), **rpm** (Odstreďovanie), **Ready in** (Hotové za).

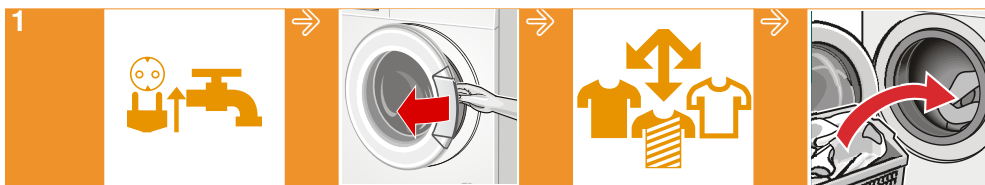
③ ④ Pre doplnkové možnosti vyberte tlačidlá **Speed Perfect**, **Eco Perfect** a **Water Plus** (Voda plus).

⑤ Spustenie pracieho programu. Zvoľte tlačidlo **Start/Reload** (Štart/Doplnenie) na spustenie, prerušenie a zrušenie programu (napr. doplnenie bielizne).

⑥ Zvoľte program. Otáčanie je možné v oboch smeroch. Ak chcete práčku vypnúť, nastavte volič programu na **Off** (Vyp.).



Najdôležitejšie v skratke

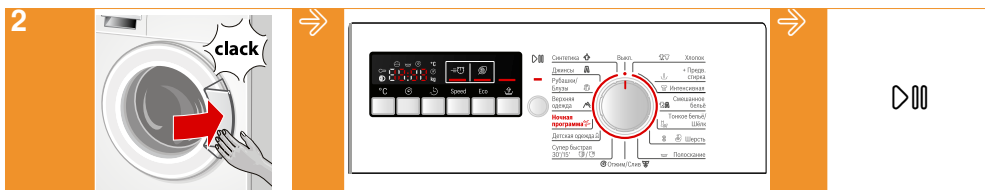


1
Zastrčte sieťovú zástrčku.
Otvorte vodovodný kohútik.

Otvorte dverka.

Triedenie bielizne.

Vložte bielizeň



2
Zatvorte dverka.

Prípadne zmeňte nastavenia zvoleného programu a zvolte navyč možnosti.

Zvoľte **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).



3
Ukončenie programu

Na vypnutie nastavte volič programu na **Off** (Vyp.).

Zatvorte vodovodný kohútik (na modeloch bez AquaStop).



Pranie

- i** – **Práčku odborne nainštalujte a pripojte.** *Od* → *Strana 38*
- Pred 1. praním vykonajte jedno pranie **bez** bielizne.
→ *Strana 47*

1. Príprava bielizne



Triedenie bielizne podľa:

- druhu tkaniny/druhu vlákien
- farby
- znečistenie
- dodržiavania pokynov pre ošetrovanie od výrobcu
- údajov na etiketách pre ošetrovanie bielizne:



Vyváarka 95 °C, 90 °C



Farebná bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Nekrčivá bielizeň 60 °C, 40 °C, 30 °C



Jemná bielizeň 40 °C, 30 °C



Ručne a v práčke praný hodváb a vlna praná za studena, 40 °C, 30 °C



neperte bielizeň v práčke.

Šetrenie bielizne a práčky:

- i** – Pri dávkovaní všetkých pracích, pomocných, ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Čistiace prostriedky a prostriedky k predbežnej úprave bielizne (napr. prípravky proti škvrnám, predpieracie spreje, ...) sa nesmú dostať do kontaktu s povrchmi práčky. Prípadné zvyšky aerosólu a iné zvyšky/kvapky hneď utrite vlhkou utierkou.



- Vyprázdňte vrecká.
- Dávajte pozor na kovové predmety (kancelárske sponky atď.) a odstráňte ich.
- Chúlostivú bielizeň (pančuchy, podprsenky s ramienkami atď.) perte v sieťke/vrecku.
- Zipsy zatvorte, gombíky na obliečkach zapnite.
- Keľkou odstráňte piesok z vreciek a záhybov.
- Odstráňte záclonové valčeky alebo ich zaviažte do sieťky/vrecka.
- Novú bielizeň perte samostatne.

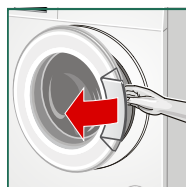
2. Príprava spotrebiča



Zastrčte sieťovú zástrčku.

Otvorte vodovodný kohútik.

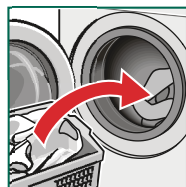
3. Voľba programu Vloženie bielizne do bubna



1. Otvorte dverka.



2. Skontrolujte, či je bubon kompletne vyprázdnený. V prípade potreby ho vyprázdnite.



3. Volič programov nastavte na želaný program. Maximálne množstvo náplne sa zobrazí v signalizačnom poli.

4. Vložte bielizeň.

- i** Vložte predriedenú bielizeň v rozprestretom stave. Zmiešajte veľké a malé kusy bielizne. Rôzne veľkosti kusov bielizne sa pri odstreďovaní lepšie rozdelia. Jednotlivé kusy bielizne môžu viesť k nevyváženosti.

4. Naplňte prací a ošetrovací prostředek

Prací prostředek

- Volba správného pracího prostředku

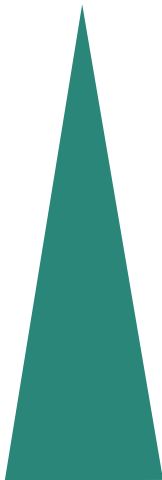
Pre správnú voľbu pracího prostriedku, teploty a zaobchádzanie s bielizňou je rozhodujúce označenie týkajúce sa ošetrovania. → aj www.sartex.ch

Na webovej stránke www.cleanright.eu nájdete množstvo ďalších informácií o pracích, ošetrovacích a čistiacich prostriedkoch na súkromné použitie.

- **Univerzálne pracíe prostriedky s optickými zjasňovačmi**
vhodné na bielu bielizeň na vyvárku z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 90 °C
 - **Pracíe prostriedky na farebnú bielizeň bez bielidla a optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z ľanu alebo bavlny
Program: Bavlna / studená - max. 60°C
 - **Pracíe prostriedky na farebnú/jemnú bielizeň bez optických zjasňovačov**
Vhodný na farebnú bielizeň z nekrčivých vlákien, syntetických vlákien
Program: Nekrčivá bielizeň / studená - max. 60°C
 - **Pracíe prostriedky na jemnú bielizeň**
Vhodné na chústovité jemné textílie, hodváb alebo viskózu
Program: Jemná bielizeň/Hodváb / studená - max. 40°C
 - **Pracíe prostriedky na vlnu**
Vhodné na vlnu
Program: Vlna / studená - max. 40 °C
- Úspora energie a pracího prostriedku
Pri mierne alebo normálne znečistenej bielizni je možná úspora energie (znížením teploty prania) a pracích prostriedkov.

Úspora

Znížená teplota a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania



Teplota podľa etikety s informáciami o ošetrovaní textílií a množstvo pracieho prostriedku podľa odporúčaného dávkovania/silné znečistenie

Znečistenie/Upozornenie

Lahko znečistené

Nie sú viditeľné žiadne znečistenia a škvŕny. Oblečenie nasalo pach tela, napr.:

- ľahké letné/športové oblečenie (nosené niekoľko hodín)
- tričká, košele, blúzky (nosené max. 1 deň)
- posteľná bielizeň a uteráky pre hostí (používané 1 deň)

Normálne znečistené

Viditeľné znečistenie/alebo málo miernych škvŕn, napr.

- tričká, košele, blúzky (prepotené, viackrát nosené)
- uteráky, posteľná bielizeň (používané max. 1 týždeň)

Silno znečistené

Znečistenia a/alebo škvŕny sú jasne viditeľné, napr. utierky na riad, detská bielizeň, pracovné odevy

Naplňte prací a ošetrovací prostriedok

1. Vytiahnite zásuvku na pracíe prostriedky.

2. Dávkovanie do komory podľa:

- Znečistenie,
- tvrdosti vody, informujte sa vo vašej vodárenskej spoločnosti
- údaje výrobcu.



- Pri dávkovaní všetkých pracích/pomocných/ošetrojúcich a čistiacich prostriedkov bezpodmienečne dodržiavajte pokyny výrobcov.
- Viskózne avivážne a tvarovacie prostriedky zriedte trochou vody.
Zabraňuje upchatiu!
- Naplňte tekutý prací prostriedok do príslušnej dávkovacej nádoby a položte ho do bubna.

5. Individuálne nastavenia

- i** Nezacviknite kúsok bielizne medzi vkladacie dvierka a gumené tesnenie.

Zatvorte dvierka.



Môžete zobrazené prednastavenia použiť alebo zvolený program zmenou prednastavení alebo voľbou prídavných možností optimálne prispôbiť množstvu bielizne.

- i** Možnosti nezostanú po vypnutí zachované a možno ich v závislosti od postupu programu navoliť, príp. zrušiť alebo zmeniť.

Zmena prednastavení

- **°C Temp.** (Teplota):

Pred a v priebehu chodu programu je možné zmeniť zobrazenú teplotu prania. Voliteľná maximálna teplota prania je vždy závislá na nastavenom programe.

- **rpm** (Odstreďovanie):

pre zmenu zobrazeného počtu otáčok odstredovania alebo pre voľbu - - - (Stop pláchanie = bez konečného odstredovania, po poslednom pláchaní zostane bielizeň ležať vo vode). Maximálne otáčky odstredovania sú závislé od programu a modelu.

- **Ready in** (Hotové za):

k oneskoreniu doby Hotové za (Koniec programu).

- i** Zvolením programu sa zobrazí príslušná doba trvania programu. Doba trvania programu bude za chodu programu automaticky prispôbena, ak je napríklad z dôvodu zmeny nastavení možností potrebná zmena doby trvania programu.

Pred spustením programu možno koniec programu predvoliť v hodin. krokoch (h) až maximálne 24 hod.

Po spustení bude zobrazená predvolená a odpočítaná doba, napr. **8:00** h, kým nezačne prací program. Potom sa zobrazí doba trvania programu, napr. **2:30** h.

Predvolenú dobu možno po spustení programu zmeniť takto:

1. Zvolte **▷||| Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvolte **Ready in** (Hotové za) a zmeňte dobu Hotovo za.
3. Zvolte **▷||| Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Voľba možností

■ **SpeedPerfect:**

Na pranie za kratšiu dobu pri porovnatelnom pracovom účinku v porovnaní so štandardným programom. Dodržiavajte maximálnu uvedenú náplň.


■ **EcoPerfect** :

Na energetickú úsporu pri porovnatelnom pracovom účinku v porovnaní so štandardným programom.

■ **Water Plus** (Voda Plus):

Zvýšená hladina vody a predĺžená doba prania, predĺžený čas prania. Pre oblasti s veľmi mäkkou vodou alebo na ďalšie zlepšenie výsledku plákania.



6. Spustenie programu


Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Svetí indikačná kontrolka.

7. V priebehu chodu programu

■ **Detská poistka**


Na zabezpečenie práčky proti neúmyselnej zmene nastavených funkcií je možné aktivovať detskú poistku.





Aktivovanie/Deaktivovanie: Stlačte po dobu cca 5 sekúnd tlačidlo  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). V indikačnom poli sa zobrazí symbol .


-  Detská poistka môže zostať až do ďalšieho spustenia programu aktivovaná aj po vypnutí spotrebiča. Pred spustením programu potom detskú poistku deaktivujte a event. ju po spustení programu opäť aktivujte.

■ **Doplnenie bielizne**


Po spustení programu je možné v prípade potreby bielizeň doplniť alebo vybrať.



Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Práčka prekontroluje, či je doplnenie bielizne možné.

 +  blikajú → Doplnenie nie je možné. Počakajte, kým  +  nesvietia (cca. 1 min.).

-  Pri vysokej hladine vody, vysokej teplote alebo ak sa bubon točí, ostanú dverka z bezpečnostných dôvodov zablokované a doplnenie bielizne nie je možné.

 → Doplnenie nie je možné.



Na pokračovanie programu zvolte tlačidlo  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Svietia  +  → Doplnenie je možné.

- i** – Dvierka otvorte, až svietia **obidve** symboly **+ 455**.
- Nenechávajte vkladacie dvierka dlhšiu dobu otvorené – mohla by vytekať voda presakujúca z bielizne.




■ Zmena programu

Ak ste omylom zvolili nesprávny program.




1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte iný program.
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Nový program začne od začiatku.

■ Prerušenie programu



Pri programoch s vysokou teplotou:

1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Nechajte bielizeň vychladnúť: Zvoľte  **Rinse** (Plákanie).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

Pri programoch s nízkou teplotou:

1. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).
2. Zvoľte  **Spin/Drain** (Odstredovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstredovaní na – –).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

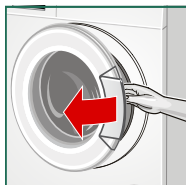
■ Koniec programu Stop plákanie

1. Zvoľte  **Spin/Drain** (Odstredovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať, nastavte otáčky pri odstredovaní na – –).
2. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie).

8. Ukončenie programu



V signalizačnom poli sa zobrazí **End** (Koniec).



1. Otvorte dvierka a vyberte bielizeň.



- Nezabudnite v bubne žiadne kúsky bielizne. Pri ďalšom praní sa môžu zraziť alebo niečo zafarbiť.
- Odstráňte príp. cudzie telesá z bubna a gumovej manžety – nebezpečenstvo tvorby hrdze.
- Nechajte dvierka a zásuvku na pracie prostriedky otvorené, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.



Pred vypnutím:



- Vyberte vždy bielizeň.
 - Počkejte vždy až na koniec programu, pretože inak môže byť spotrebič ešte zablokovaný. Ak bol spotrebič neúmyselne vypnutý, znova ho zapnite a počkajte na odblokovanie.
2. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý.
 3. Vodovodný kohútik zatvorte.



Nie je potrebné pri modeloch s Aquastop. → *Strana 36*



Prehľad programov



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

Program/Druh bielizne

Možnosti/Upozornenia



Názov programu

Krátke objasnenie programu, príp. pre ktoré textilie je vhodný.

Max. náplň

*Redukovaná náplň pri možnosti **SpeedPerfect**.

voliteľná teplota v °C

voliteľné otáčky odstreďovania v rpm (ot./min), max. otáčky odstreďovania sú závislé od modelu

možné možnosti



Cottons (Bavlna)

Odolné textilie, textilie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyvárku

+Prewash (Predpieranie)
Pre silne znečistenú bielizeň.
Rozdeľte prací prostriedok do komôr I a II.

max. 5 kg/3 kg *

col d - 60 - 90 °C

--- ... **1000** ot.min

, ,



Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)

Textilie zo syntetických vlákien alebo zmesových tkanín

+Prewash (Predpieranie)
Predpranie pri 30 °C.

max. 2,5 kg

col d - 40 - 60 °C

--- ... **1000** ot.min

, ,



Mix

Zmiešaná náplň sa skladá z bavlny a syntetických vlákien.

max. 2 kg










col d - 40 °C

--- ... **1000** ot.min

, ,


















Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.



Program/Druh bielizne	Možnosti/Upozornenia
 Delicate /Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) Na chĺlostivé textilie napr. z hodvábu, saténu, syntetických vlákien alebo zmiešaných tkanín (napr. hodvábné blúzky, hodvábné šály), ktoré možno prať	max. 2 kg cOLD - 30 - 40 °C --- ... 600 ... 800 ot.min ≡🌀, 🌀, 📏
 Používajte pracie prostriedky pre jemnú bielizeň a/alebo hodváb, vhodné na pranie v práčke.	
 Wool (Vlna) Textilie z vlny alebo s podielom vlny, ktoré možno prať ručne alebo v práčke; mimoriadne šetrný prací program na zabránenie zrážaniu bielizne, dlhšie prestávky programu (textilie ležia v pracom roztoku)	max. 2 kg cOLD - 30 - 40 °C --- ... 800 ot.min -
 Vlna je živočíšneho pôvodu, napr. angora, alpaka, lama, ovca.	
 Na pranie v práčke používajte pracie prostriedky vhodné na vlnu.	
 Rinse (Plákanie) Extra plákanie s odstreďovaním	- - --- ... 1000 ot.min 📏
 Dark Wash (Tmavá bielizeň) Tmavé textilie z bavlny a tmavé nekrčivé textilie	max. 2 kg cOLD - 30 - 40 °C --- ... 800 ... 1000 ot.min ≡🌀, 🌀, 📏
 Shirt/Blouses (Košele/Halenky) Nežehlivé košele z bavlny, ľanu, syntetických alebo zmiešaných tkanín	max. 2 kg cOLD - 40 - 60 °C --- ... 400 ... 800 ot.min ≡🌀, 🌀, 📏
 Košele/blúzky z jemných tkanín v programe Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb).	



Prednastavenia programov sú **silnejšie** zvýraznené.

Program/Druh bielizne	Možnosti/Upozornenia
 <p>Sportswear (Športové oblečenie) Textílie z mikrovlákien pre šport a voľný čas;</p> <p>i Bielizeň nesmie byť ošetroená/sa nesmie ošetrovať avivážou.</p> <p>i Pred práním dôkladne vyčistite zásuvku na pracie prostriedky (všetky komory) od zvyškov aviváže.</p>	max. 2 kg cold - 30 - 40 °C --- ... 800 ot.min ≡   
 <p>AllergyPlus (Alergia Plus) Odolné textílie, textílie z bavlny alebo ľanu, vhodné na vyváрку.</p>	max. 4,5 kg/3 kg* cold - 40 - 60 °C --- ... 1000 ot.min ≡   
 <p>Lingerie (Dámska spodná bielizeň) Pre chústovú prácu spodnú bielizeň napr. zo zamatu, čipky, lycry, hodvábu alebo saténu.</p>	max. 1 kg cold - 30 - 40 °C --- ... 600 ot.min ≡   
 <p>SuperQuick 30'/15 (Extra krátky 30'/15) Extra krátky program cca 30 minút, vhodný pre ľahko znečistené malé množstvo bielizne.</p> <p>i kratšia doba trvania programu (cca 15 min.) pri funkcii ≡  SpeedPerfect</p>	max. 3 kg/1 kg* cold - 30 - 40 °C --- ... 800 ... 1000 ot.min ≡ 
 <p>Spin/ (Odstredovanie) Extra odstredovanie s voliteľným počtom otáčok.</p>	- - --- ... 1000 ot.min
 <p>Drain (Odčerpanie) Odčerpanie pláchacej vody pri --- (Stop pláchanie = bez konečného odstredovania).</p>	-






Škrobenie


-  Bielizeň nemá byť ošetrová avivážou. Škrobenie s tekutým škrobom je možné vo všetkých pracích programoch. Nadávajte škrob podľa údajov výrobcu do komory  (v prípade potreby ju najskôr vyčistite).

Farbenie/odfarbovanie

Farbenie len v rozsahu bežnom v domácnosti. Soľ môže ušľachtilú oceľ porušiť! Dodržiavajte údaje výrobcu farbiva! Bielizeň **neodfarbuje** v práčke!.

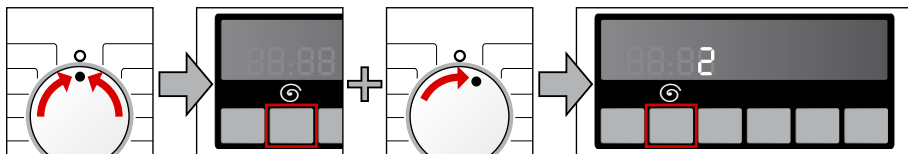
Namáčanie

Namáčanie/Naplňte do komory **II** prací prostriedok podľa údajov výrobcu. Nastavte volič programu na   **Cottons 30 °C** (Bavlna 30 °C) a zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Po cca 10 minútach zvolte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Po želanej dobe namáčania zvolte opätovne  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie), ak sa má v programe pokračovať alebo program zmeniť.

-  Vložte bielizeň rovnakej farby. Nie je potrebný žiaden ďalší prací prostriedok, namáčací roztok bude použitý na pranie.

Nastavenie hlasitosti zvukového signálu

1. Aktivujte režim nastavenia hlasitosti zvukového signálu

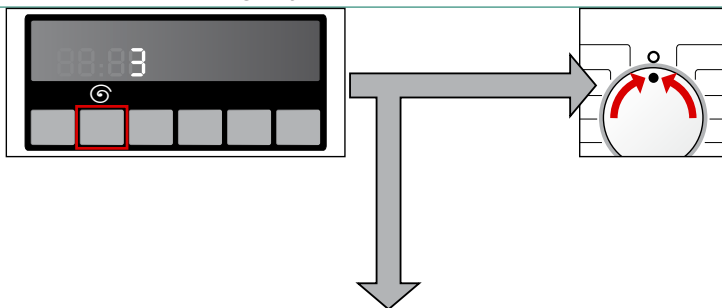


Nastavte na **Off** (Vyp.).

Tlačidlo podržte stlačené + otočte o jednu polohu doprava

Nasledujúcich asi 5 s podržte stlačené, kým sa indikačné prvky rozsvietia. Režim nastavenia je aktivovaný.

2. a) Nastavenie hlasitostí pre **signály tlačidiel** (podľa modelu)



stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť

nastavte na **Off** (Vyp.), aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili

2. b) Nastavenie hlasitosti pre **Odkazové signály**



otočte o jednu polohu smerom doprava

stláčajte dovtedy, kým nie je dosiahnutá požadovaná hlasitosť

nastavte na **Off** (Vyp.), aby ste režim nastavenia hlasitosti akustického signálu opustili



Hodnoty spotreby

Spotreba energie a vody, trvanie programu a zvyšková vlhkosť hlavných pracích programov

(približné údaje)


Program	Množstvo náplne	Spotreba energie*	Spotreba vody*	Doba trvania programu*
Cottons (Bavlna) 20 °C	5 kg	0,28 kWh	60 l	2 1/4 h
Cottons (Bavlna) 40 °C	5 kg	0,64 kWh	60 l	2 1/2 h
Cottons (Bavlna) 60 °C	5 kg	0,16 kWh	60 l	2 1/2 h
Cottons (Bavlna) 90 °C	5 kg	1,26 kWh	60 l	2 h
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň) 40 °C	2,5 kg	0,60 kWh	53 l	1 3/4 h
Mix 40 °C	2 kg	0,39 kWh	44 l	1 1/4 h
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb) 30 °C	2 kg	0,26 kWh	51 l	3/4 h
Wool (Vlna) 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	1 h







Program	Približné údaje o zvyškovej vlhkosti**		
	WLG24 ... max. 1200 ot/min	WLG20 ... max. 1000 ot/min	WLG16 ... max. 800 ot/min
Cottons (Bavlna)	58 %	68 %	80 %
Easy-Care (Nekrčivá bielizeň)	40 %	40 %	40 %
Delicate/Silk (Jemná bielizeň/Hodváb)	30 %	30 %	30 %
Wool (Vlna)	45 %	45 %	45 %

* Hodnoty spotreby sa od zadaných hodnôt odlišujú v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prírodnej teploty vody, priestorovej teploty, druhu a množstva bielizne, znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísania sieťového napätia a zvolených prídavných funkcií.

** Údaje o zvyškovej vlhkosti na základe obmedzenia počtu otáčok pri odstreďovaní a maximálnej náplne.

Najefektívnejšie programy pre bavlnené textílie

Nasledovné programy (štandardné programy označené ) sú vhodné na pranie normálne znečistených bavlnených textílií a vzhľadom na kombinovanú spotrebu energie a vody sú najefektívnejšie.

Štandardné programy na bavlnu podľa nariadenia (EÚ) č. 1015/2010	Množstvo náplne	Približné trvanie programu
Program Cottons (Bavlna)  + tlačidlo  EcoPerfect	5 kg	4 h
Program Cottons (Bavlna)  + tlačidlo  EcoPerfect	2,5 kg	4 h
Program Cottons (Bavlna)  + tlačidlo  EcoPerfect	2,5 kg	2 1/2 h

Nastavenie programu na testovanie a označovanie energetickým štítkom podľa smernice 2010/30/EÚ so studenou vodou (15 °C).

Údaj teploty programu sa orientuje podľa teploty uvedenej na štítku ošetrovania bielizne v textíliách. Skutočná teplota prania sa z dôvodov šetrenia energie môže od uvedenej teploty programu líšiť.



Senzorika – tak inteligentná je Vaša práčka

Množstevná automatika

Podľa druhu bielizne a náplne prispôsobí množstevná automatika spotrebu vody a dobu prania optimálne pre každý program.

Kontrolný systém nevyváženosti

Automatický kontrolný systém rozpozná nevyváženosti a viacnásobným nábehom na odstredovanie sa postará o rovnomerné rozdelenie bielizne.

Z bezpečnostných dôvodov budú pri veľmi nevýhodnom rozdelení bielizne znížené otáčky alebo sa nebude odstredovať.

- i** Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. *Poruchy, čo je nutné robiť?* → *Strana 33*

VoltCheck



Automatický systém kontroly napätia detekuje neprípustné podkročenia napätia. Program sa zastaví.

- i** Zakaždým, keď dôjde k podpätiu siete, bliká v signalizačnom poli dvojbodka **Ready in** indikácie (Hotové za). Program beží ďalej, hneď ako sa napájacie napätie obnoví. Dvojbodka **Ready in** indikácie (Hotové za) už neblinká. Ak prerušenie spôsobí predĺženie doby programu, bliká v indikácii bodka. Systém kontroly napätia bude aktivovaný, keď sa program spustí.
- i** Pri výpadku napätia v sieti bude prací proces prerušený. Program beží ďalej, hneď ako sa obnoví sieťové napájanie.



Ošetrovanie a údržba

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.
Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo vplyvom požiaru a výbuchu!

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín v práčke sa môžu poškodiť súčasti a vznikajú jedovaté pary.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

Pri použití čistiacich prostriedkov obsahujúcich rozpúšťadlá, napr. čistiaci benzín na práčke alebo na stenách práčky sa môžu poškodiť povrchy.
Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

Plášť spotrebiča/Ovládací panel

- Okamžite odstráňte zvyšky pracieho prostriedku.
- Utrite mäkkou, vlhkou handrou.
- Čistenie prúdom vody je zakázané.

Prací bubon

Používajte bezchlórový čistiaci prostriedok, žiadnu oceľovú vlnu.

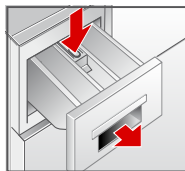
Odstránenie vodného kameňa

Pri správnom dávkovaní pracieho prostriedku nie je potrebné. Ak predsa áno, postupujte podľa údajov výrobcu odvápnovacieho prostriedku. Vhodné odvápnovacie prostriedky je možné zakúpiť na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise.

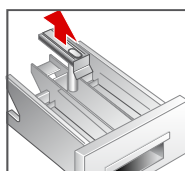
→ *Strana 35*

Čistenie zásuvky na pracie prostriedky

Ak sú prítomné zvyšky pracieho prostriedku alebo aviváže:



1. Vytiahnite zásuvku, stlačte vložku smerom nadol, zásuvku úplne vyberte.



2. Vytiahnutie vložky: Tlačte vložku prstom zdola smerom nahor.
3. Vyčistite splachovaciu misku a vložku vodou a kefkou a nechajte ich vyschnúť.
4. Nasadíte vložku a zaistíte ju zaskočením (nasuňte valček na vodiaci kolík).
5. Zasuňte zásuvku na pracie prostriedky.

- i** Nechajte zásuvku na pracie prostriedky otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšná voda.

Upchaté čerpadlo pracieho roztoku

⚠ Varovanie!

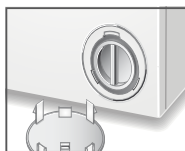
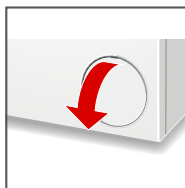
Nebezpečenstvo oparenia!

Prací roztok je pri praní s vysokými teplotami horúci. Pri kontakte s horúcim pracím roztokom môže dôjsť k obareniu.

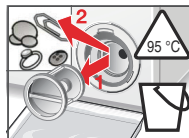
Nechajte prací roztok vychladnúť.

- i** Zatvorte vodovodný kohútik, aby nepritekala ďalšia voda, ktorá by sa musela vypustiť cez čerpadlo pracieho roztoku.

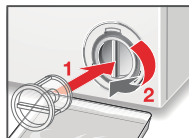
1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Otvorte a snímte servisnú záklopku.
3. Otáčajte opatrne vekom čerpadla, až začne odtekať prací roztok. Nechajte vytečť prací roztok do vhodnej nádoby.




Upozornenie: Môže vytečť zvyšná voda.



4. Odskrutkujte opatrne veko čerpadla a vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla (obežným kolesom čerpadla pracieho roztoku sa musí nechať otáčať).



5. Veko čerpadla znova nasadíte a priskrutkujete. Rukoväť musí byť zvislo.
6. Uzavrite servisnú záklopku.

- i** Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustíte program  Spin/**Drain** (Odstreďovanie/Odčerpanie) (ak sa má iba odčerpať: nastavte (otáčky odstred'ovania) na - - -).

Upchatá odtoková hadica na sifóne

1. Vypnite spotrebič. Vytiahnite sieťovú zástrčku.



Upozornenie: Môže vytečť zvyšná voda!

2. Uvoľnite hadicovú sponu, odtokovú hadicu opatrne siahnite.
3. Vyčistite odtokovú hadicu a hrdlo sifónu.
4. Nasadíte opäť odtokovú hadicu a zaistíte pripojovacie miesto pomocou hadicovej spony.

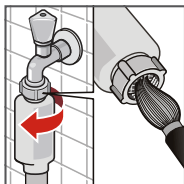


Upchaté sitko v prívide vody

Na tento účel nechajte najskôr poklesnúť tlak vody v prívodnej hadici:

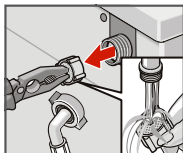
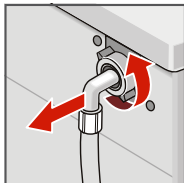
1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Zvoľte ľubovoľný program (okrem  **Spin/Drain** (Odstred'ovanie/Odčerpanie)).
3. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplnenie). Nechajte program cca 40 sekúnd bežať.
4. Nastavte volič programov na **Off** (Vyp.). Spotrebič je vypnutý. Vytiahnite sieťovú zástrčku.
5. Čistenie sitka:

Odstrutkujte hadicu z vodovodného kohútika.
Vyčistite sitko malou kefkou.



a/alebo pri modeloch Standard:

Odoberte hadicu na zadnej strane spotrebiča.







Vyberte sitko kliešťami a vyčistite ho.







6. Pripojte hadicu a skontrolujte tesnosť.



Upozornenia v indikačnom poli

Ukazovateľ	Príčina/Odstránenie
Ⓞ	Správne uzatvorte dvierka vkladacieho otvoru, t.j. je privretá bielizeň.
E:17	Otvorte úplne vodovodný kohútik. Prelomená/zovretá prívodná hadica. Vyčistite sitko prívodnej hadice vody <i>od</i> → <i>Strana 31</i> , príliš nízky tlak vody.
E:18	Upchaté čerpadlo pracieho roztoku; vyčistite čerpadlo pracieho roztoku → <i>Strana 29</i> . Upchatá odtoková hadica/odtoková rúrka; vyčistite odtokovú hadicu na sifóne → <i>Strana 30</i> .
E:23	Voda v záchytnej vani na dne, netesnosť spotrebiča. Zavolajte zákaznícky servis! → <i>Strana 35</i>
∞	Detská poistka je aktivovaná. Deaktivujte → <i>Strana 17</i>
:	Príliš nízke sieťové napätie → <i>Strana 27</i>
.	Nedostatočné napätie počas pracieho programu. Program sa predlži. → <i>Strana 27</i>
Iné indikácie	Spotrebič vypnite, počkajte 5 sekúnd a opäť zapnite. Ak sa indikácia zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis → <i>Strana 35</i>

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Voda vyteká.	<ul style="list-style-type: none"> – Odtokovú hadicu riadne upevnite/vymeňte. – Pevne utiahnite zoskrutkovanie prívodnej hadice.
Nevteká voda. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	<ul style="list-style-type: none"> – Nebol zvolený  Start/Reload (Štart/Doplnenie)? – Nie je otvorený vodovodný kohútik? – Nie je event. upchaté sitko? Vyčistite sitko. → <i>Strana 31</i> – Zlomená alebo zovretá prívodná hadica?
Dvierka sa nedajú otvoriť.	<ul style="list-style-type: none"> – Bezpečnostná funkcia je aktívna. Zrušenie programu? Počkejte cca 2 min. – Bolo zvolené – – – (Stop plákanie = bez záverečného odstredovania)?
Program sa nespustí.	<ul style="list-style-type: none"> – Nebol zvolený  Start/Reload (Štart/Doplnenie) alebo Ready in (Hotové za)? – Sú dvierka zatvorené? – Je aktívna detská poistka? Deaktivujte ju. → <i>Strana 17</i>
Neodčerpáva sa prací roztok.	<ul style="list-style-type: none"> – Bolo zvolené – – – (Stop plákanie = bez záverečného odstredovania)? – Vyčistite čerpadlo pracieho roztoku. → <i>Strana 29</i> – Vyčistite odtokovú rúrku a/alebo odtokovú hadicu.
V bubne nie je viditeľná voda.	Nejde o chybu – voda je pod viditeľnou oblasťou.
Výsledok odstredovania nie je uspokojivý. Bielizeň je mokrá/ príliš vlhká.	<ul style="list-style-type: none"> – Rozdeľte v bubne malé a veľké kusy bielizne. – Nebol zvolený príliš nízky počet otáčok?
Doba trvania programu sa v priebehu pracieho cyklu mení.	– Nejde o chybu – priebeh programu sa pre príslušný prací cyklus optimalizuje. Môže to viesť ku zmenám doby trvania programu v indikačnom poli.
Zvyšková voda v komore pre ošetrovacie prostriedky.	<ul style="list-style-type: none"> – Nejde o chybu – účinok ošetrovacieho prostriedku nebude obmedzený. – V prípade potreby vložku vyčistite.
Opakovaný nábeh odstredovania.	Nejde o chybu – kontrolný systém nevyváženosti kompenzuje nevyváženosť.
Tvorba zápachu v práčke.	<p>Použite program   Cottons 90 °C (Bavlna 90 °C) bez bielizne.</p> <p>Na tento účel použite univerzálny prací prostriedok.</p>

Poruchy	Príčina/Odstránenie
Zobrazenie stavu  bliká. Príp. zo zásuvky na pracie prostriedky vystupuje pena.	Nebolo použité príliš veľa pracieho prostriedku? Zmiešajte 1 polievkovú lyžicu aviváže s ½ litrom vody a nalejte do komory II (<i>nie u outdoorových, športových a perových textílií!</i>). Pri ďalšom praní znížte dávkovanie pracieho prostriedku.
Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ práčky pri odstredovaní.	<ul style="list-style-type: none"> - Je spotrebič vyrovnaný? Vyrovnajte spotrebič. → <i>Strana 45</i> - Sú nožičky spotrebiča zaistené? Zaistite nožičky spotrebiča. → <i>Strana 45</i> - Sú odstránené prepravné poistky? Odstráňte prepravné poistky. → <i>Strana 40</i>
Dvojbodka zobrazenia Ready in (Hotové za) : bliká v indikačnom poli.r	Príliš nízke sieťové napätie → <i>Strana 27</i>
Jedna bodka (.) bliká.	Nedostatočné napätie spôsobilo predĺženie pracieho programu. → <i>Strana 27</i>
Počas prevádzky nefunguje indikačné pole/kontrolky.	<ul style="list-style-type: none"> - Výpadok sieťového napájania? - Zareagovali poistky? Zapnite/vymeňte poistky. - Ak sa vyskytne porucha opakovane, zavolajte zákaznícky servis. → <i>Strana 35</i>
Zvyšky pracieho prostriedku na bielizni.	<ul style="list-style-type: none"> - Ojedinele obsahujú bezfosfátové pracie prostriedky zvyšky nerozpustné vo vode. - Zvoľte  Rinse (Plákanie) alebo bielizeň po praní vykefujte.
V stave Doplnenie sa v indikačnom poli zobrazí no .	<ul style="list-style-type: none"> - Príliš vysoká hladina vody. Doplnenie bielizne nie je možné. Okamžite zatvorte vkladacie dverka. - Na pokračovanie programu zvoľte tlačidlo  Start/Reload (Štart/Doplnenie).
V stave Doplnenie bliká v signalizačnom poli  + no a tlačidlo  Start/Reload (Štart/Doplnenie).	Doplnenie bielizne nie je možné. Počkajte, kým  + YES nesvietia (cca 1 min.).
Ak nemôžete poruchu sami odstrániť (vypnutie/zapnutie) alebo ak je potrebná oprava:	<ul style="list-style-type: none"> - Vypnite spotrebič a vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky. - Zatvorte vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis. → <i>Strana 35</i>



Zákaznícky servis

Neviete poruchu sami odstrániť, *Poruchy, čo je nutné robiť?*
→ *Strana 33*, obráťte sa, prosím, na náš zákaznícky servis. Vždy nájdeme vhodné riešenie, aby sme tiež zabránili zbytočným návštevám technika.

Uvedte, prosím, zákazníkemu servisu číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) spotrebiča.

E-Nr. _____ FD _____		Tieto údaje nájdete: na vnútornej strane dvierok plniaceho otvoru * / otvorenej servisnej záklapke * a na zadnej strane spotrebiča. *podľa modelu
Číslo výrobku	Výrobné číslo	

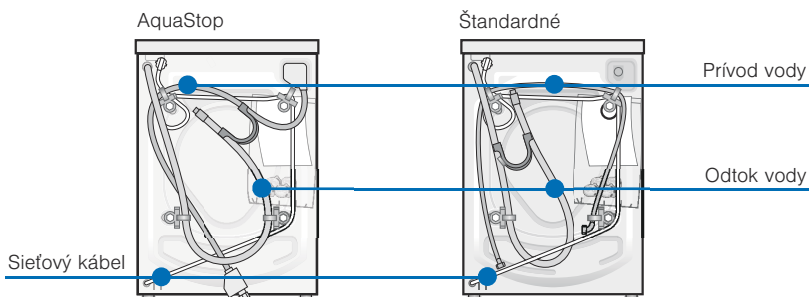
Spoločte sa na kompetenciu výrobcu.

Obráťte sa na nás. Tým si zaistíte, že oprava bude vykonaná vyškolenými servisnými technikmi, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielcami.



Obsah dodávky

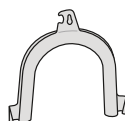
Podľa modelu:



Návod na použitie
a inštaláciu



Krytky



Tvarovka
na upevnenie
odtokovej
hadice vody

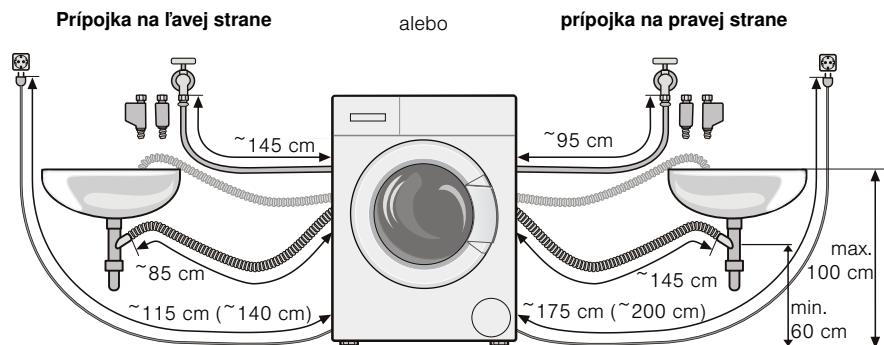
Pri pripojení odtokovej hadice vody na sifón sa navyše potrebuje:

1 hadicová spona \varnothing 24–40 mm (špecializované predajne) na pripojenie k sifónu. *Prípojka vody* → *Strana 42*

Potrebné náradie:

- Vodováha na vyváženie → *Strana 45*
- Kľúč na skrutky s otvorom kľúča 13 (SW13): na vyskrutkovanie prepravných poistiek → *Strana 40a*
otvorom kľúča 17 (SW17): na nastavenie nožičiek spotrebiča → *Strana 45.*

Dĺžky hadíc a prívodných káblov



i Pri použití hadicových držiakov sa skrátia možné dĺžky hadíc!

K dostaniu u špecializovaných obchodníkov/v zákazníkovi servise:

- Predĺženie pre AquaStop, príp. prívodná hadica studenej vody (cca 2,50 m).
Objednávacie č. WMZ2380
- Dlhšia prívodná hadica (cca 2,20 m) pre model Standard.

Technické údaje

Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	60 x 40 x 84,8 cm
Hmotnosť	65 kg
Sieťová prípojka	menovité napätie 220-240 V, 50 Hz Menovitý prúd 10 A Menovitý výkon 2300 W
Tlak vody	100–1000 kPa (1–10 bar)
Príkion vo vypnutom stave:	0,13 W
Príkion v pohotovostnom stave (nevypnutý stav):	1,60 W



Inštalácia

i Vlhkosť v bubne je podmienená výstupnou kontrolou.

Bezpečná inštalácia

⚠ Varovanie!

Nebezpečenstvo poranenia!

- Práčka má veľkú hmotnosť - pozor/ nebezpečenstvo pri dvíhaní.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a spôsobiť poranenia.
Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

⚠ Pozor!

Nebezpečenstvo potknutia sa!

Následkom neodborného polozenia hadíc a sieťových vedení hrozí nebezpečenstvo zakopnutia sa a poranenia.

Hadice a vedenia položte tak, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo zakopnutia.

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

- Zamrznuté hadice sa môžu roztrhnúť/môžu prasknúť.
Neinštalujte práčku do oblastí ohrozených mrazom a/alebo vonku.
- Pri dvíhaní práčky za prečnievajúce konštrukčné súčasti (napr. vkladacie dvierka) sa môžu súčasti zlomiť a poškodiť práčku.
Nedvíhajte práčku za prečnievajúce konštrukčné súčasti.

- i**
- Okrem tu uvedených upozornení môžu navyše platiť zvláštne predpisy príslušnej vodárne a elektrárne.
 - V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

Inštalčná plocha

- i** Je dôležitá stabilita, aby sa práčka nepohybovala!
 - Plocha na inštaláciu musí byť pevná a rovná.
 - Nevhodné sú mäkké podlahy/podlahové krytiny.

Inštalácia na podstavec alebo drevený trémový strop

⚠ Varovanie!

Práčka sa môže poškodiť!!

Práčka môže pri odstreďovaní putovať a z podstavca sa prevrátiť/spadnúť.

Bezpodmienečne upevnite nožičky práčky pomocou príchytiiek.

Príchytky: Objednávacie čís. WMZ 2200

- i** U drevených trémových stropov:
 - Postavte práčku, pokiaľ možno do rohu miestnosti.
 - Na podlahu priskrutkujte drevenú dosku (hrúbka min. 30 mm), odolnú proti vode.



Odstránenie prepravných poistiek

⚠ Pozor!

Práčka sa môže poškodiť!

Neodstránené prepravné poistky môžu pri prevádzke práčky poškodiť napr. bubon.

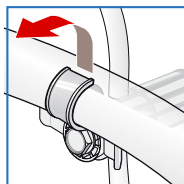
Pred prvým použitím bezpodmienečne kompletne odstráňte a uschovajte všetky 4 prepravné poistky.

⚠ Pozor!

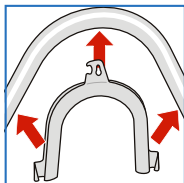
Práčka sa môže poškodiť!

Aby sa pri neskoršej preprave zabránilo prepravnému poškodeniu, pred prepravou bezpodmienečne opäť namontujte prepravné poistky.

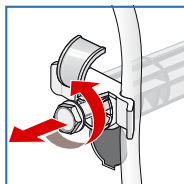
Uschovajte skrutku a puzdro zoskrutkované.



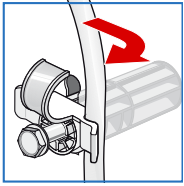
1. Vyberte hadice z držiakov.



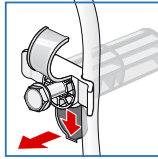
2. Vyberte hadice z tvarovky a tvarovku snímte.



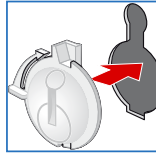
3. Povoľte a vyskrutkujte všetky 4 skrutky prepravných poistiek.



4. Vyberte z držiakov sieťový kábel. Odstráňte puzdra.



5. Nasadte krytky.




Prípojka vody


Varovanie! **Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Pri kontakte súčastí pod napätím s vodou je nebezpečenstvo ohrozenia života.



Neponárajte bezpečnostné zariadenie AquaStop do vody (obsahuje elektrický ventil).

-  – Aby sa zabránilo netesnostiam alebo škodám spôsobeným vodou, bezpodmienečne dodržiavajte pokyny v tejto kapitole!
- Prevádzkujte práčku len so studenou pitnou vodou.
- Nepripájajte na zmiešavaciu batériu beztlakového ohrievača horúcej vody.
- Použite len dodávanú alebo v autorizovanej špecializovanej predajni zakúpenú prírodnú hadicu, žiadnu použitú hadicu!
- V prípade pochybností nechajte pripojenie uskutočniť odborníkom.

Prívod vody

-  Prívodnú hadicu vody neprelamujte, nestláčajte, nemeňte alebo neprerezávajte (potom už ďalej nie je zaručená pevnosť).

Optimálny tlak vody v rozvodovej sieti: 100–1000 kPa (1–10 bar).

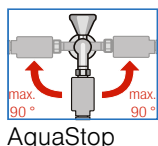
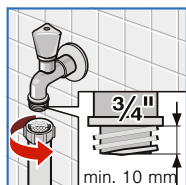
-  Pri otvorenom vodovodnom kohútiku vytečie najmenej 8 l/min.
-  Pri vyššom tlaku vody namontujte redukčný ventil.

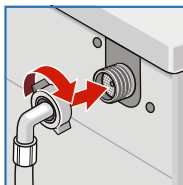
1. Pripojte prírodnú hadicu vody.

Varovanie! **Závity skrutkovania sa môžu poškodiť!!**

Ak budú skrutkové spojenia dotiahnuté náradím (kľesťe) príliš pevne, môžu sa poškodiť závity. Skrutkovacie časti dotiahnite len rukou.

na vodovodný kohútik ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm):





na spotrebič:
pre model Standard



2. Otvorte opatrne vodovodný kohútik a skontrolujte prítomnosť tesnosti pripojovacích miest.

i Skrutkové spojenie je pod tlakom vodovodného potrubia.

Odtok vody

- i** – Odtokovú hadicu vody nezalamujte, alebo nenafahujte do dĺžky.
- Výškový rozdiel medzi plochou pre postavenie práčky a výtokom: min. 60 cm - max. 100 cm

Odtok do umývadla

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vyklízne z umývadla, môže vytekajúca voda spôsobiť škody. Zaisťte odtokovú hadicu proti vyklíznutiu.

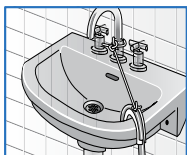
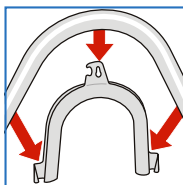
⚠ Pozor!

Spotrebič sa môže poškodiť!

Keď je koniec odtokovej hadice ponorený do odčerpanej vody, môže sa voda spätne nasať do spotrebiča!

- Odtoková zátka nesmie uzatvoriť odtokový otvor umývadla.
- Pri odčerpávaní skontrolujte, či odteká voda dostatočne rýchlo.
- Koniec odtokovej hadice vody sa nesmie ponoriť do odčerpanej vody!

Položenie odtokovej hadice:



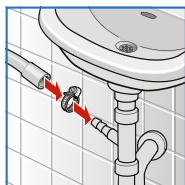
Odtok do sifónu

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne zo sifónovej prípojky, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

Zaistite miesto pripojenia pomocou hadicovej spony, \varnothing 24-40 mm (špecializované predajne).



Pripojenie

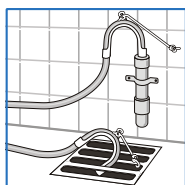
Odtok do plastovej rúry s gumovým hrdlom alebo do odtokového kanála

⚠ Varovanie!

Možnosť škôd spôsobených vodou!!

Keď zavesená odtoková hadica vplyvom vysokého tlaku vody pri odčerpaní vykĺzne z umelohmotnej rúry, môže vytekajúca voda spôsobiť škody.

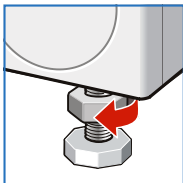
Zaistite odtokovú hadicu proti vykĺznutiu.



Pripojenie

Vyváženie

1. Pomocou kľúča na skrutky povolte v smere pohybu hodinových ručičiek poistnú maticu.

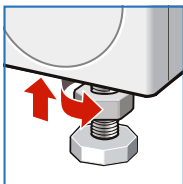


2. Skontrolujte pomocou vodováhy vyváženie práčky, prípadne ho skorigujte. Zmeňte výšku otáčaním nožičky spotrebiča.



- i** Všetky štyri nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe. Práčka sa nesmie kývať!

3. Poistnú maticu pevne dotiahnite proti skrini spotrebiča. Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku.



- i**
- Poistné matice všetkých štyroch nožičiek spotrebiča musia byť pevne priskrutkované ku skrini spotrebiča!
 - Veľká hlučnosť, vibrácie a „putovanie“ môžu byť následkom nesprávneho vyváženia!



Elektrické pripojenie

Elektrická bezpečnosť


Varovanie!

Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Pri kontakte so súčasťami pod napätím je nebezpečenstvo ohrozenia života.

- Vyťahujte len za sieťovú zástrčku, nie za prívodné vedenie.
- Vyťahujte/zastrkujte sieťovú zástrčku iba suchými rukami.
- Nikdy nevyťahujte sieťovú zástrčku počas prevádzky.
- Pripojenie práčky je možné len na striedavý prúd, cez predpisovo nainštalovanú zásuvku s ochranným kontaktom.
- Sieťové napätie a napäťové údaje na práčke (štítku spotrebiča) sa musia zhodovať.
- Prípojná hodnota, ako aj vyžadovaná poistka boli uvedené na výrobnom štítke spotrebiča.



Zaistite, aby:

- sa sieťová zástrčka a zásuvka zhodovali.
 - bol prierez elektrických vodičov dostatočný.
 - uzemnenie bolo vykonané podľa predpisov.
 - výmena sieťového kábla (v prípade nutnosti) bola vykonaná iba kvalifikovaným elektrikárom. Náhradný sieťový kábel je možné zakúpiť si v zákazníckom servise.
 - sa nepoužívali viacnásobné zásuvkové lišty/spojky a predlžovacie káble.
 - sa pri použití chrániča s chybným prúdom použil len typ s týmto označením .
- Len táto značka zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- sieťová zástrčka bola kedykoľvek dostupná.



Pred 1. praním

Pred opustením závodu bola práčka dôkladne preskúšaná. Aby sa odstránili možné zvyšky skúšobnej vody, perte prvý raz **bez** bielizne.

- i** Práčka musí byť odborne nainštalovaná a pripojená podľa kapitoly *Inštalácia*, od → *Strana 38*.
 1. Skontrolujte práčku.
- i** Nikdy neuvádzajte poškodenú práčku do prevádzky. Informujte váš zákaznícky servis. → *Strana 35*
 2. Zastrčte sieťovú zástrčku.
 3. Otvorte vodovodný kohútik.
 4. Spotrebič zapnite.
 5. Zatvorte dvierka (nevkładajte žiadnu bielizeň!).
 6. Zvoľte program  **Cottons** (Bavlna).
 7. Nastavte teplotu **90 °C**.
 8. Otvorte zásuvku na pracie prostriedky.
 9. Nalejte do komory **II** asi 1 l vody.
 10. Pre ľahké znečistenie naplňte do komory **II** univerzálny prací prostriedok podľa údajov výrobcu.
- i** Na zabránenie tvorby peny použite iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok pre jemnú bielizeň.
 11. Zásuvku na pracie prostriedky zatvorte.
 12. Zvoľte  **Start/Reload** (Štart/Doplňenie).
 13. Na konci programu spotrebič vypnite.

Vaša práčka je teraz pripravená na prevádzku.

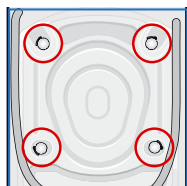


Preprava, napr. pri sťahovaní

Prípravné práce

1. Vodovodný kohútik zatvorte.
2. Redukujte tlak vody v prívodnej hadici. *Údržba – sitko v prívode vody → Strana 31*
3. Vypustite zvyšný prací roztok. *Údržba – upchaté čerpadlo pracieho roztoku → Strana 29*
4. Odpojte práčku od elektrickej siete.
5. Odmontujte hadice.

Namontovanie prepravných poistiek

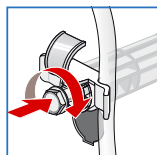
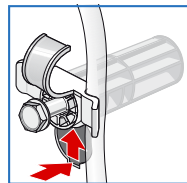


1. Snímte a uschovajte krytky.




Použite príp. skrutkovač.

2. Nasadte všetky 4 puzdrá.



Upevnite sieťový kábel na držiakoch. Nasadte a pevne utiahnite skrutky.

Pred uvedením do prevádzky:

- i** – **Bezpodmienečne** odstráňte prepravné poistky!
- Aby sa zabránilo tomu, že pri budúcom praní odtečie neupotrebený prací prostriedok do odtoku: Nalejte do komory **II** 1 liter vody a spustíte program  **Spin/Drain** (Odstreďovanie/Odčerpávanie) (ak sa má iba odčerpať: nastavte (otáčky odstred'ovania) na ---).

Register

B	Bezpečnostné upozornenia, 5	
Č	Čistenie Sifón, 30	Sitko, 31 Zásuvka na pracie prostriedky , 29
D	Detská poistka, 17	Dĺžky hadíc a prívodných káblov, 37
E	Elektrické pripojenie, 46	
F	Farbenie, 23	
H	Hodnoty spotreby, 25	
I	Indikačné pole, 10 Individuálne nastavenia, 16	Inštalácia, 38
K	Kontrolný systém	nevyváženosti, 27
M	Množstevná automatika, 27	
N	Namáčanie, 23	Namontovanie prepravných poistiek, 48
O	Obal, 7 Obsah dodávky, 36 Odfarbovanie, 23 Odstránenie prepravných poistiek, 40 Odstránenie vodného kameňa, 28	Ochrana životného prostredia, 7 Ošetrovanie, 28 Plášť spotrebiča/Ovládací panel, 28 Prací bubon, 28 Ovládací panel, 10
P	Pokyny na úsporu, 7 Poruchy, čo je nutné robiť?, 33 Prehľad programov, 20	Prípojka vody, 42 Odtok vody, 43 Prívod vody, 42

	Program	Abort (zrušiť), 18
R	Rinse Hold (Stop plákanie), 18	
S	Signál, 24 Spustenie programu, 17 Stanovené použitie, 4	Starý spotrebič, 7 Struený návod, 11
Š	Škrobenie, 23	
T	Technické údaje, 37 Tlačidlo EcoPerfect , 10, 17 Ready in (Hotové za), 10, 16 SpeedPerfect, 10, 17 Spin (Odstreďovanie), 10, 16	Start/Reload (Štart/ Doplnenie), 10 Temp. °C (Teplota), 16 Teplota, 10 Water Plus (Voda plus), 10 Water Plus (Voda Plus), 17 Triedenie bielizne, 12
U	Údržba, 28 Ukončenie programu, 19 Upchaté čerpadlo pracieho	roztoku, 29 Upozornenia v indikačnom poli, 32
V	Vložte bielizeň, 13, 13, 16, 17 Voľba možností, 17 Volič programu, 10	VoltCheck, 27 Vyberte bielizeň, 19 Vyváženie, 45
Z	Zákaznícky servis , 35 Zásuvka na pracie prostriedky , 9 Zmena prednastavení, 16	Zmena programu, 18 Zoznámenie sa so spotrebičom, 8

Záruka Aqua-Stop

Len pre spotrebiče s Aqua-Stop

Naviac k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič, poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

- 1.** Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škodám spôsobeným vodou, nahradíme škody privátnym užívateľom.
- 2.** Záručná zodpovednosť platí po celú dobu životnosti spotrebiča.
- 3.** Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu; zahŕňa aj odborne vykonané predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo).
- 4.** Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prírodné potrubie alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
- 5.** Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dohliadať príp. ich potom uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť.
- 6.** Len v prípade dlhšej neprítomnosti vo Vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, vodovodný kohútik uzavrite.

Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname
zákazníckych servisov.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND



9000980385 (9403)